

Disney
PRINCESS
迪士尼公主



让你备受欢迎的
迪士尼公主双语故事 4

不变的友情

★ 附赠 ★
音频资料

〔美〕迪士尼公司 著
赵勇 王荻 译

Disney
PRINCESS
迪士尼公主



让你备受欢迎的
迪士尼公主双语故事 4



中央广播电视大学出版社出版



国开童媒(北京)文化传播有限公司出品

北京

〔美〕迪士尼公司 著
赵勇 王荻 译

图书在版编目 (CIP) 数据

让你备受欢迎的迪士尼公主双语故事. 4 : 汉英对照/美国迪士尼公司著 ; 国开童媒 (北京) 文化传播有限公司出品 ; 赵勇, 王荻译. — 北京 : 中央广播电视大学出版社, 2017.9
ISBN 978-7-304-08609-1

I. ①让… II. ①美… ②国… ③赵… ④王… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代
IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第111963号



本书音频下载

想听这本书的中英文
朗读音频吗? 快来扫
描这个二维码吧!

二维码使用方法

下载

扫描二维码安装“开放云书院”App。

注册

App 注册或者登录网站注册。
(<http://ysy.crtvup.com.cn>)

使用

点击 App 中的  按钮, 再次扫描这个二维码获取音频。

开放云书院技术支持电话: 010-66490320



更多音频试听

想听到更多的迪士尼
双语故事吗? 快来扫
描这个二维码吧!

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友:

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制, 在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准 (HJ2503-2011)《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分: 平版印刷》, 本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料, 生产过程注重节能减排, 印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书, 畅享环保健康阅读!

北京市绿色印刷工程

RANG NI BEISHOU HUANYING DE DISHINI GONGZHU SHUANGYU GUSHI 4

让你备受欢迎的迪士尼公主双语故事4

[美]迪士尼公司 著 赵勇 王荻 译

出品: 国开童媒(北京)文化传播有限公司

电话: 营销中心 010-66490582

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

邮编: 100039

出版: 中央广播电视大学出版社

总编室: 010-66490570

地址: 北京市海淀区西四环中路45号

策划编辑: 雷美琴

责任编辑: 刘茜

执行编辑: 王晓锐

封面设计: 萧玲

排版制作: 胥敬静

责任印制: 胡天蓉

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

版次: 2017年9月第1版 2017年9月第1次印刷

开本: 889mm x 1194mm 1/16

字数: 53千字

印张: 4

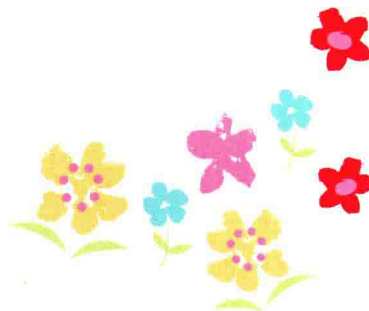
ISBN 978-7-304-08609-1

定价: 23.80元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

版权所有, 侵权必究

©2017 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.





专属于女孩的 交友秘笈

如何交到自己喜欢的朋友？如何让自己在朋友圈里更受欢迎？如何处理女孩间时不时就会爆发的“友谊危机”？这是每个女孩在成长过程中都会遇到的问题。为了帮助女孩们解决这些问题，我们特地打造了这套专属于女孩的**交友秘笈**——《让你备受欢迎的迪士尼公主双语故事》。这套书用有趣的故事，温馨的话语，清新的画风，教给女孩们最实用、最贴近生活的交友秘诀。

首先，这套书的主题是“**交友**”。四本书一共包含八个公主友谊故事，白雪公主、小美人鱼、灰姑娘、乐佩……这些童话世界里的公主都有自己的交友秘笈，这也就是每个故事的友谊关键词：感恩、差异、分享、帮助……公主们在交友过程中遇到的问题也是女孩们在真实生活中经常会遇到的。故事里，每位公主在处理“友谊危机”时候的方法也可以帮助女孩们解决自己的小冲突。如果你也想成为交友达人，那就赶快和八位公主们一起学习怎样交朋友，让自己也成为备受欢迎的小公主吧！

其次，这套书的另一大特色是“**双语**”。全套书的英文纯正地道，故事来自于美国迪士尼公司的最新力作：*Disney Princess Fairy-Tale Friendships*。每页都会呈现一组“重点单词”，“重点单词”在选择上参考我国《新课标人教版小学英语单词表》与被称为英语阅读的拐杖的“Sight Words”（高频词），并加以准确的注释，帮助小朋友顺畅地阅读英文故事；每个故事后面还有实用的英文交友句型和有趣的双语游戏；更有标准、流畅的中英文音频资料，带给孩子一段愉悦的视听旅程。在双语阅读的环境里，孩子能够接受不同文化的熏陶，成为“双文化”者，而且多学会一种语言，孩子就扩大了交往的范围。说不定在读了这套书后，您家的小公主会和一位来自异国的小公主成为好朋友哟！

最后，希望每个孩子在读完这套书以后，都能够收获一段芬芳、甜美的友谊，收获一个天真烂漫的童年！



Disney
PRINCESS
迪士尼公主



不变的友情

ARIEL and the Big Baby



友谊关键词：道歉
Key word: Apology

对爱丽儿来说，今天是一个令人兴奋的日子。鲸鱼们会在附近游泳，爱丽儿要去看看他们！

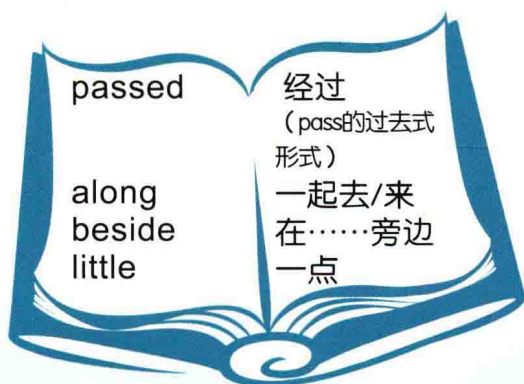
It was an exciting day for Ariel. Whales were going to **swim nearby**, and she was on her way to **see** them!





路上，爱丽儿遇到了她的好伙伴小比目鱼，他跟
跟在爱丽儿身旁。

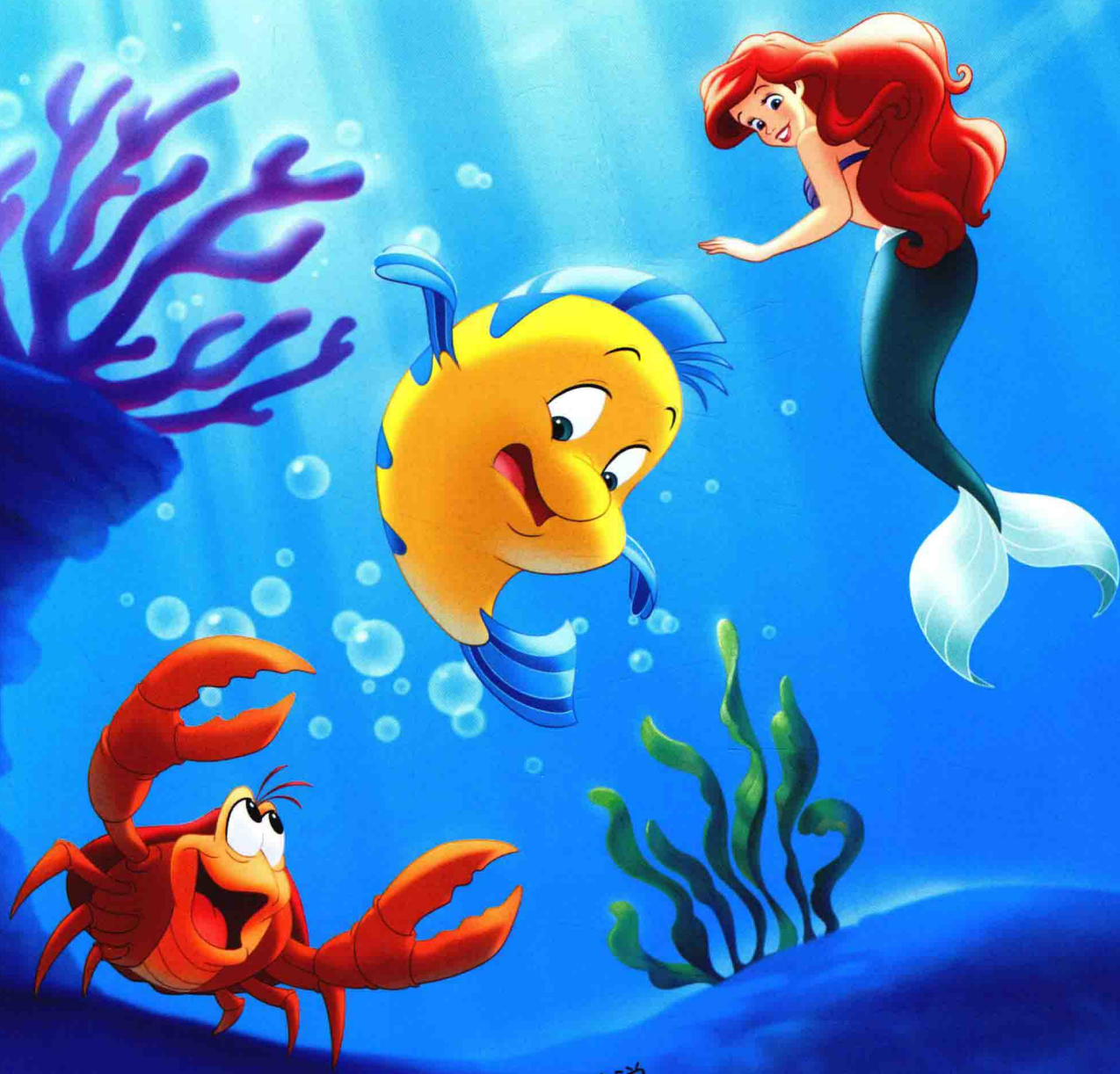
When Ariel **passed** her friend Flounder, he swam
along beside her.



“你要去哪儿？”小比目鱼问。
“Where are you going?” he asked.

爱丽儿心想，如果她告诉小比目鱼自己是要去看鲸鱼，那么小比目鱼肯定不会去——他总是有点儿紧张不安。

Ariel knew that if she told Flounder she was going to see the whales, he wouldn't come. Flounder was a **little** jumpy.



“我只是去游泳。”她说。
“I'm just going for a swim,” she said.

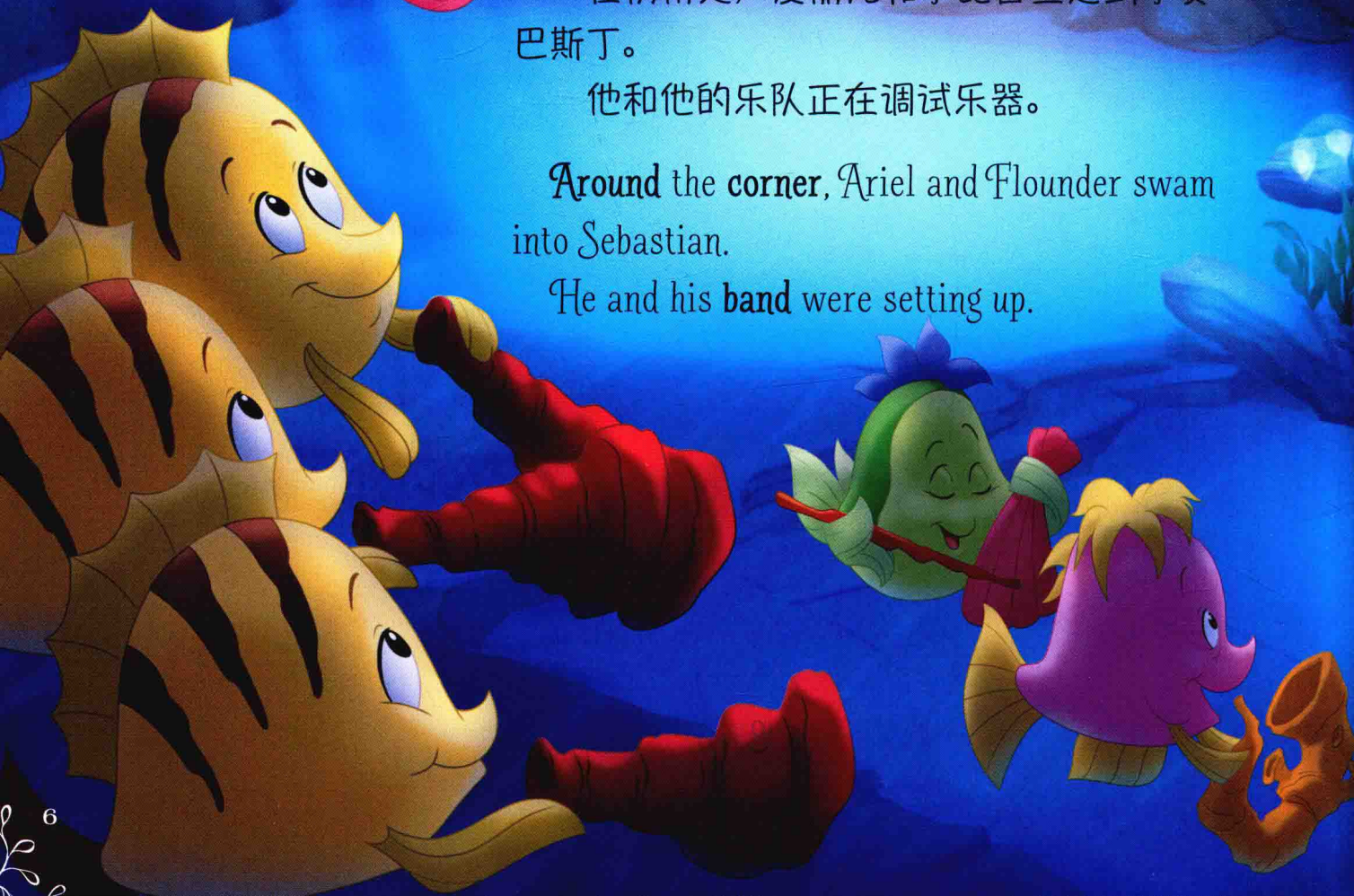


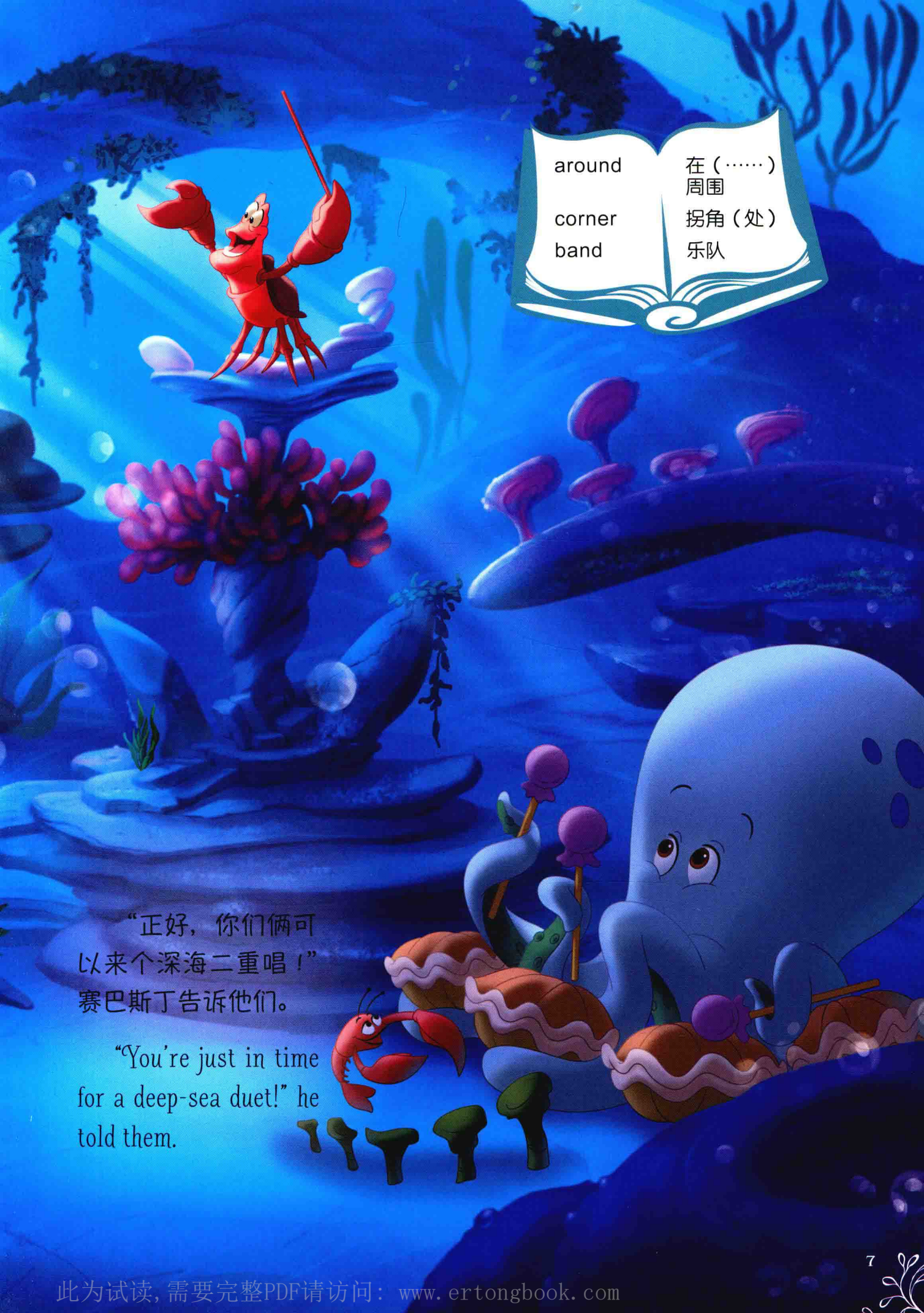
在拐角处，爱丽儿和小比目鱼遇到了赛巴斯丁。

他和他的乐队正在调试乐器。

Around the corner, Ariel and Flounder swam into Sebastian.

He and his band were setting up.





around

在(……)
周围

corner

拐角(处)

band

乐队

“正好，你们俩可以来个深海二重唱！”赛巴斯丁告诉他们。

“You’re just in time for a deep-sea duet!” he told them.



爱丽儿喜欢唱歌，但是她不想错过看鲸鱼的机会。于是她向小比目鱼使了个眼色……

Ariel loved to **sing**, but she didn't want to **miss** the whales. And so, she winked at Flounder...



他们两个溜到了一块岩石后面。

...and the two slipped **behind** a rock.





一到达安全地带，他们就飞快地游走了。

When the coast was **clear**, they dashed away.



edge
deep
blue
rose

边缘
深的
蓝色的
上升
(rise的过去式形式)

在礁石的边缘，爱丽儿仔细地看深蓝色的大海。
但是她没有发现鲸鱼，她只看到了……

At the **edge** of the reef, Ariel scanned the **deep blue** sea.
But instead of seeing whales, all she saw was...



那片深蓝色的大海。

...the deep blue sea.

爱丽儿慢慢地往海面游去，小比目鱼在不远处跟着她。

Slowly, Ariel **rose** to the surface, with Flounder not far behind.





“鲸鱼们在哪儿？”爱丽儿觉得很奇怪，“这时候他们应该在这里啊。”

“**Where are the whales?**” Ariel wondered.
“They were supposed to be **here** by now.”